

WAGNER CHEZ LES BELGES

Transcripties van :

Jacques Gregoir

Adrien-François Servais

Jean-Louis Gobbaerts

Eduard Lassen

Jean-Baptiste Singelée

Franz Liszt

Musique en Wallonie MEW 0213

“*Des Belges, encore des Belges ! Qu’est-ce que des Belges? Serait-ce une race?*” (Richard Wagner, Bayreuth, 1876). Met dit citaat uit “*Le Wagnerisme hors d’Allemagne*” van Edmond Evenepoel (1891) stelt *Musique en Wallonie* een CD voor met Wagnertranscripties van Belgische makelij. Geruime tijd voor dat Wagners opera’s opgevoerd werden in de Belgische operahuisen, weerklonken er fragmenten van zijn werk in huiskamers en salons. Jacques Gregoir en Adrien-François Servais vormden het duet uit *Lohengrin* (III) om tot een mooie dialoog voor cello en piano. Jean-Baptiste Singelée schreef een briljante fantasie voor viool en piano op thema’s uit *Tannhäuser*. Jean-Louis Gobbaerts maakte een sober pianostuk op thema’s uit *Siegfried*. Het is een stemmig stuk, dat vooral herinnert aan de *Siegfried-Idylle*. De vierhandige transpositie van Eduard Lassen op motieven uit *Tristan und Isolde* is eerder onhandig. Dezelfde Lassen heeft ook toneelmuziek geschreven voor de *Nibelungen* van Hebbels. Deze stukken trokken de aandacht van Liszt. Franz Liszt bewerkte ze in een pianistiek meer interessante zetting. Twee fragmenten hieruit (*Hagen und Kriemhild*, *Bechlarn*) sluiten de CD af.

De vertolkers zijn het pianoduo Dominique Cornill – Johann Schmidt, de celliste Marie Hallynck en de violiste Véronique Bogaerts. Ze verdienen alle lof, want ze zorgen ervoor dat ook minder handige bewerkingen toch mooi muzikaal weerklinken.

Wat de samenstelling van de CD betreft is het opvallend dat de belangrijkste Belgische Wagnerbewerker (Louis Brassin) niet vertegenwoordigd is. In het tekstboek wordt aangegeven dat er reeds opnamen bestaan van Brassin. Dit is juist, maar ze zijn niet zo gemakkelijk verkrijgbaar. Op een Wagnerrecital van Cyprien Catsaris is een briljante vertolking van de *Walkürenritt* en de *Feuerzauber* te horen (SONY SK 58973). Het is echter wenselijk zijn dat ook een volledige CD met de Wagnertranscripties van Louis Brassin gepubliceerd zou worden. Misschien is dit en volgende opdracht voor *Musique en Wallonie*. De eerste opdracht is alleszins geslaagd.

Chris Van de Wauw